

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

**PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE**

**COUR SUPÉRIEURE**

District d'Abitibi

par défaut

ex parte

contesté

enquête au mérite

N° 615-06-000001-166

Louis Trottier  
c.  
Canadian Malartic Mine GP

DEMANDE

DÉFENSE

**Le 23 septembre 2016**

**ENREGISTREMENT**

Division

Salle n° 102

DÉBUT :

PRÉSIDENT : **L'HONORABLE ROBERT DUFRESNE, J.C.S.**

FIN :

DEMANDE  
PRÉSENT(E) ABSENT(E)

Me Philippe H. Trudel

*Trudel, Johnston & Lespérance*

DÉFENSE  
PRÉSENT(E) ABSENT(E)

Me Éric Labbé  
*Canadian Malartic*  
Me Louis P. Bélanger  
Me Julie Girard  
*Stikeman, Elliott*

NATURE DE LA CAUSE

**Demande d'annulation partielle d'une citation à comparaître**

GREFFIÈRE-AUDIENCIÈRE Martine Plante

11h17

**Dépôt** par Me Trudel : Citation comparaître accompagnée de l'Annexe – Duces Tecum – Louis Trottier.

11h18

**Dépôt** par Me Bélanger : plan d'argumentation à l'encontre de la demande en cassation de la citation à comparaître.

11h19

Suspension de 15 minutes

11h39

Reprise de l'audition

11h41

Représentations par Me Trudel sur sa demande.

**Dépôt** de jurisprudence par Me Trudel.

**Dépôt : Pièce P-1 : Communiqué de presse pour diffusion immédiate**  
(au soutien de la demande *sui generis*)

Louis Trottier c. Canadian Malartic GP

- 11h48 Le Tribunal pour précision.  
Me Trudel poursuit  
Lors des représentations par Me Trudel, le Tribunal intervient à quelques reprises.
- 11h58 Fin des représentations par Me Trudel
- 11h58 Représentations par Me Bélanger qui conteste la demande.  
**Dépôt** par Me Bélanger : Commentaires de la ministre  
Lors des représentations par Me Bélanger, le Tribunal intervient à quelques reprises.  
**Dépôt** de jurisprudence par Me Bélanger.  
**Dépôt** par Me Bélanger :
  - Lettre ouverte adressée au Premier ministre du 31 août 2016;
  - Mémoire déposé devant le BAPE par le Comité (5 juillet 2016);
  - Demande pour retarder les auditions du BAPE (extrait de la transcription);
  - Lettre ouverte aux citoyens de Malartic du 31 août 2016;
  - Deux communiqués de presses;
- 12h28 Fin des représentations par Me Bélanger.
- 12h28 Réplique par Me Trudel.  
Lors de la réplique, le Tribunal intervient à quelques reprises.
- 12h32 Duplique par Me Bélanger.
- 12h38 Suspension
- 12h41 Reprise  
**Dépôt** par Me Bélanger : Cahier des autorités.
- 12h41 Motifs du Tribunal exprimés oralement avant de rendre sa décision sur la demande.

## JUGEMENT

**Pour les motifs exprimés oralement, le Tribunal :**

**REJETTE** la demande d'annulation partielle d'une citation à comparaître;

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
District d'Abitibi  
N° 615-06-00001-166

**PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE (suite)**

Louis Trottier c. Canadian Malartic GP

**FIXE** en la salle 102 du Palais de justice de Val-d'Or à 14h00, l'interrogatoire de M. Louis Trottier, et ce, pour une durée maximum de deux heures;

**PREND EN DÉLIBÉRÉ** l'objection concernant l'item IV du duces tecum accompagnant la citation à comparaître;



**ROBERT DUFRESNE, J.C.S.**

12h48

Suspension de l'audition

14h00

Reprise de l'audition

14h00

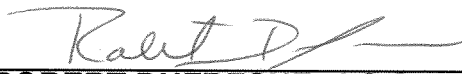
Motifs énoncés oralement par le Tribunal avant de rendre sa décision.

**JUGEMENT**

(sur objection, point IV du duces tecum)

**Pour les motifs énoncés oralement, le Tribunal:**

**MAINTIENT** la cassation du duces tecum et permet des questions quant à la source de cette information;



**ROBERT DUFRESNE, J.C.S.**

14h03

FIN

